



13de  
JAARGANG  
No. 2040

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.  
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)  
Abonnement f 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.  
— Agent San Nicolas: „Daco's Tavern“, Tel.  
5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

VRIJDAG  
24 SEPTEMBER  
1954

BEL  
1282  
VOOR EEN  
ABONNEMENT  
OP DE  
ARUBAANSE COURANT

# Koude Oorlog vooral vanuit spionage-nesten gevoerd

## GROOT PUBIEK KWAM ONDER INDRUK VAN PHENOMENEN DER MENSELIJKE GEEST

### Italiaans arts-hypnotiseur Ceccarelli beheerst zijn kunst tot in de perfectie

Zelden of nooit hebben wij een zo boeiende „show“ gezien, als gisteravond in De Veer Theater, waar de Italiaanse arts-hypnotiseur Ceccarelli voor een uitverkocht huis een demonstratie gaf van het premenen der hypnose.

Het was een eenvoudige show, waarin gewaakt werd voor elk soort „godelarij“ en slechts getoond werd tot welke merkwaardige reacties de hypnose kan leiden.

Dr. Ceccarelli begon met te vertellen, dat het voor hem, en wat dat betreft voor iedereen, die hypnoteert, onmogelijk is van te voren te zeggen of iemand geschikt is om gehypnotiseerd te worden.

Om een demonstratie op het toneel te geven is het daarom voor hem noodzakelijk te beginnen met enkele selectie-proeven.

Hij wendt zich daartoe tot de gehele zaal, waarbij hij met eenvoudige proeven op de massa hypnose toespant.

Een opgave die verre van eenvoudig is. De aanwezigen zijn vooral in den beginne zeer sceptisch gestemd en in de verwachting van „bovennatuurlijke“ zaken is het rumoerig. Toch blijken bij deze eenvoudige proeven verschillende aanwezigen reeds gevoelig te zijn. De proeven worden herhaald en langzamerhand verzamelt de Heer Ceccarelli een 20-tal personen op het toneel, die min of meer gevoelig zijn. Na tal van selecties houdt hij dan een 16-tal personen, 4 dames en 12 heren, over en beginnen de werkelijke experimenten.

De 4 dames blijken in verschillende mate gevoelig te zijn, maar allen zijn binnen enkele seconden vast in slaap. De slaap is zo diep dat zelfs de meest luidruchtige reacties uit de zaal geen invloed meer hebben.

De proefpersonen verkeren geheel in de wereld van eigen gedachten, die slechts geopenbaard wordt, voorzover de Heer Ceccarelli dat wenst.

Onverwacht worden de bevelen van de hypnotiseur uitgevoerd. Allereerst heel eenvoudige. Strek de armen voor; hef ze hoog, maar dan begint de muziek te spelen en worden de dames gesuggereerd dat zij vooel en piano spelen. In volle overgave wordt (in de lucht) gespeeld...

Geen gedachte gaat verloren. Terwijl de dames dan rustig verder slapen vertelt de Heer Ceccarelli aan de toeschouwers, dat in de geest geen indruk verloren gaat. De meeste opgedane ervaringen kunnen normaal nimmer meer te voorschijn worden geroepen, maar zijn latent aanwezig en kunnen tijdens de hypnose worden opgeroepen.

Een overtuigend bewijs wordt dan door een der gehypnotiseerden geleverd. Ceccarelli suggereert een der dames dat zij weer een kind is. Zij is 7 jaar en op school. Direct verandert de houding van het meisje. Men ziet het schoolkind in de bank zitten. Als de Hypnotiseur haar een standje geeft omdat zij haar les niet kent barst ze in snikken uit en is haar zakdoek te klein om alle (kinder) traantjes op te vangen. Voor het bord maakt zij een onbeholpen kindertekening. Daarna wordt haar gesuggereerd, dat zij op de MULO school is en 16 jaar oud geworden. Nu is het de bakvis, die coquet het haar schikt en reageert op de „meester“, zoals dat slechts bakvisjes kunnen. Als ze nu op het bord schrijft is het ook het handschrift van het grote schoolmeisje.

Hoe sterk tijdens de hypnose de suggestie is, wordt gedemonstreerd, als de Heer Ceccarelli cijfers op het bord schrijft (een schoolbord, dat de gehypnotiseerde niet kan zien) en haar deze cijfers laat naschrijven. Er is geen aarzeling. Groot en duidelijk worden de cijfers herhaald.

Zo rijen de experimenten zich aan. De zaal, die aanvankelijk zo rumoerig was, komt diep onder de indruk en leeft geheel met de waarlijk wonderbaarlijke demonstraties mee.

De Heren der schepping worden met de gehele groep onder hypnose gebracht en menen al spoedig de leden van een groot orkest te zijn. Elk der gehypnotiseerden bespeelt hun denkbeeldig instrument en een hunder meent al spoedig Toscanini te zijn en dirigeert met volle overgave zijn „Orkest“. Als het publiek hem een daverend applaus geeft, dankt hij als een maestro en vertelt dat hij nog nimmer een zo uitbundig publiek heeft gehad. Vast overtuigd dat hij Toscanini is, blijft hij buigen en bedanken.

Zo gaan de proeven voort. Op een gegeven moment zijn allen, die op het toneel staan onder hypnose en worden de volgende selecties uitgevoerd. Zij waken deel te nemen aan een type-wedstrijd en zitten verwoed te typen; dan weer menen allen naar een brulloft te gaan en schikt een ieder ijverig aan zijn kleding om die toch maar „netjes“ te laten zitten, tenslotte is het na de brulloft bal en in de denkbeeldige balzaal wordt naar hartelust en met volle overgave gedanst, behalve door één der dames, die blijft zitten en in haar hypnotische slaap boos wordt als er gesuggereerd wordt, dat ook zij moet dansen.

Karakters handhaven zich. Wij hebben hier slechts enkele van de demonstraties genoemd. Er zijn er tientallen, die een al meer verbluffend dan de ander.

Merkwaardig ook is het te constateren, hoe de verschillende karakters zich toch handhaven. Een der dames vertoonde ook in de hypnotische slaap een grote innerlijke beschaving. Elke bewe-

ging werd met grote gratie verricht.

#### Hypnose

Na afloop van de voorstelling spraken wij nog even met Dr. Ceccarelli. Hij vertelde ons, dat het hypnotiseren steeds meer erkend wordt als een normaal fenomeen. Natuurlijk verschillen de geleerden nog wel in hun opvattingen ten aanzien van de verklaring ervan.

In Europa bijvoorbeeld, waar Dr. Ceccarelli vandaan komt, gelooft men steeds meer, dat er bij het hypnotiseren sprake is van een zekere uitstraling van de hypnoteur. In Amerika daarentegen het land der mechanica, gelooft men hier niet in en hoopt men te kunnen bewijzen, dat er slechts sprake is van een zekere mechanica, die door een ieder geleerd kan worden.

In ieder geval is het zo, aldus Dr. Ceccarelli, dat mogelijk bijna iedereen kan leren hypnotiseren, zoals een ieder ook kan leren piano spelen. Niet iedereen wordt echter een meester. Men betreedt een terrein van de geest en daarom moet met de nodige voorzichtigheid worden opgetreden. Slechts bevoegde personen dienen de hypnose toe te passen.

Wie onder hypnose is geweest, zal ervaren, dat zijn geest zeer vermoed is. Daarna echter treedt een geestelijke ontspanning in en voelt men zich bijzonder uitgerust. Het is er mee als met de sport. Als men moe van zijn werkzaamheden naar huis komt, knapt men op door sportbeoefening. Men rust niet uit door sportspanning, maar ontspant zich. Zo gaat het ook met de geest. Door niet gebruikte hersenfuncties tijdens de hypnose in werking te stellen, spant men zich extra in, om daarna zich geheel „relaxed“ te voelen.

#### Buitengewone ervaring

Dr. Ceccarelli zal nog verschillende demonstraties geven op ons eiland, onder andere morgenavond in de Capri Club. Wij raden een ieder aan deze bijzondere gebeurtenis niet te missen. Het is een ervaring, die men zijn leven lang niet vergeet.

Hulde voor Dr. Ceccarelli, die bijgestaan door mevr. Ceccarelli een demonstratie weet te geven, die overtuigt door zijn eenvoud en nimmer grove of ongepaste middelen te baat behoeft te nemen. Men kan met een gerust geweten, indien men er voor voelt, naar het toneel gaan en deelnemen aan de demonstraties.

#### WAT IS HYPNOSE?

De Kleine Winkler geeft op bovenstaande vraag het volgende antwoord:

Hypnose, dat van het Griekse woord hypnos - slaap komt, is een slaaptostand, welke kunstmatig, n.l. door het geven van slaapsuggesties, bewerkstelligd wordt en waarin het contact (rapport) met een persoon uit de buitenwereld (hypnotiseur) behouden blijft. Tijdens de hypnotische slaap kunnen zowel de motorische, sensorische als vegetatieve functies van de gehypnotiseerde suggestief beïnvloed worden. Van de mogelijkheid om vergeten en verdrongen gebeurtenissen in de herinnering terug te brengen, alsmede geruststellende suggesties aan te wenden, maakt men gebruik voor therapeutische doeleinden. Dikwijls is de gehypnotiseerde tot bijzondere prestaties, b.v. op telepathisch gebied in staat. De suggestie van de gehypnotiseerde is beperkt; handelingen die in strijd zijn met het diepste karakter en de zeer eigen strevingen van de persoonlijkheid, kunnen ook in de hypnose niet gesuggereerd worden. De heel verbreide mening, dat slecht karakter- of wilszwakke personen onder hypnose kunnen worden gebracht, is onjuist.

#### SPANNING IN DE A-KLASSE

In de A-klasse van de AVB voetbalcompetitie begint het steeds meer te spannen. Na de overwinning van Dakota gisteravond staan Hollandia en Dakota aan de kop. Beide teams hebben nog een wedstrijd te spelen en Hollandia staat thans met 1 punt voor. Hollandia speelt Zaterdag tegen Estrella en later speelt Dakota tegen RCA II. Deze wedstrijd die al eerder plaats vond, moet namelijk in verband met een protest worden overgespeeld. Alles is dus nog mogelijk en een spannend slot, eventueel een beslissingswedstrijd behoort tot de mogelijkheden. Intussen behoort het verslag dat wij gisteren gaven een kleine rectificatie. Er staat in dat op een gegeven moment een „penalty“ werd genomen; onze sportvrienden zullen begrepen hebben, dat hier bedoeld werd een vrije schop. So sorry.

#### FRERE ANDRE SPREEKT VOOR RADIO KELKBOOM

Vanavond tijdens het wekelijks Katholiek kwartiertje van Radio Kelkboom (van 9.15 tot 9.30 uur) spreekt de oud-directeur van Huize Lasalle de eerv. Frere André, die is teruggekeerd over „Ontmoetingen met Arubaanse jongens in Nederland“.

#### VOZ DI ARUBA GAAT OOK 'S MORGENS UITZENDEN

De laatste dagen wordt door Voz di Aruba geëxperimenteerd met uitzendingen des morgens van 6 tot 8 uur. De proefuitzendingen gaan nu voort en het ligt in de bedoeling als Voz di Aruba op een nader bekend te maken tijdstip definitief in de lucht komt, deze dagelijkse zendtijd van 's morgens 6 tot 8 uur te handhaven.

financien Edgar Gaure en de Franse ambassadeur in Washington Henri Bonnet.

TAIPEH - Nationalistische bombardementsvliegtuigen hebben vandaag communistische artilleriestellingen op het eiland Tacheng onder vuur genomen. Ook werden opnieuw aanvallen gedaan op scheepsconcentraties voor de kust van het vaste land.

WENEN - Deze dagen is te Wenen overleden Raymond Minfuhr in de leeftijd van tachtig jaar. Minfuhr was een der meest bekende Oostenrijkse luchtvaartpioniers.

#### MARIHUANA-HANDELAARS TOT GEVANGENISSTRAFFEN VEROORDEELD

Marihuana en andere verdovende middelen vormen in menige gemeenschap een kanker. Gelukkig is de politie op Aruba er tot nu toe in geslaagd een strenge controle uit te oefenen, waardoor ons eiland, ondanks het feit, dat het een wereldhaven heeft, tamelijk vrij van deze schadelijke invloeden kon worden gehouden.

Hoe opletend de politie is, ondervonden vanmorgen drie jeugdige personen, een Arubaan, een Curaçaöenaar en een Brits West Indiër, die gevangenisstraffen tegen zich hoorden uitspreken variërend tussen de vier en vijf maanden.

Een deel der straffen was voortvarend, andere onvoorwaardelijk zodat alle drie de knapen zullen moeten „zitten“.

Sinds deze knapen werden betrapt, is de politie er in geslaagd meer smokkelaars in verdovende middelen aan te houden. De controle is streng, maar de uiterste waakzaamheid blijft geboden.

#### KORT, MAAR DRUK BEZET PROGRAMMA VOOR JAAP KUNST

Mr. Jaap Kunst, de musicoloog, die door de Stieusa op tournee werd gezonden, brengt hier slechts een zeer kort bezoek, maar de beschikbare tijd wordt tot en met uitgeput. Gisteren sprak de heer Kunst voor scholieren van San Nicolas, vanmorgen sprak hij de Oranjestedelijke jeugd toe. — Gisteravond was er een lezing voor Radio Kelkboom en vanavond spreekt de heer Kunst voor de Volksuniversiteit.

De lezingen op Aruba worden georganiseerd door de Volksuniversiteit van het CCA. Vanavond bestaat aan de zaal gelegenheid zich te melden als lid van de Volksuniversiteit, die voor het komend „seizoen“ een zeer interessant programma opstelde. Het lidmaatschap dat zoveel biedt kost slechts f. 2.50 per persoon per jaar.

#### Irak bestemd olie-dollars voor openbare werken

BAGDAD - Koning Feisal de tweede heeft het nieuwe Iraakse parlement geopend. In zijn troonrede verklaarde hij, dat de regering 50 miljoen gulden heeft uitgetrokken voor openbare werken, voornamelijk voor energie en water. Voorts worden plannen uitgewerkt om de levensstandaard te verhogen en de uitrusting en opleiding van het leger te verbeteren.

De Iraakse onafhankelijke partij, de „Istiklal“, die als enige tegenstander van de aanhangers van premier Noeri Al-Said aan de verkiezingen had deelgenomen, heeft haar twee afgevaardigden uit het parlement teruggetrokken.

#### Mississippi overweegt afschaffing van Openbare scholen

JACKSON - De wetgevende vergadering van de Amerikaanse staat Mississippi heeft een amendement op de grondwet goedgekeurd, op grond waarvan zodanig openbare scholen kunnen worden opgeheven om de rassenscheiding te handhaven.

Over dit amendement zal op 21 December bij algemeen referendum gestemd worden. Indien het amendement wordt aangenomen zal het in de grondwet van de staat worden opgenomen.

#### Professionalisme en Justitie

ENSCHDEDE - Enige tijd geleden is melding gemaakt van het voor nemen van de economische recherche te Enschede om te onderzoeken of spelen voor een beroepsvoetbalclub een overtreding inhield van de arbeidswet. Nader vernemen wij, dat de politie geen aanleiding heeft gevonden om stappen te ondernemen tegen het „proefkonijn“, de doelvorderder M. Kusters van de N. V. de Twentse profs., noch tegen een ander lid van de Nederlandse beroepsvoetbalbond, tenzij de justitie anders over deze aangelegenheid oordeelt.

AMSTERDAM - Naar het bureau van de Ned. beroepsvoetbalbond mededeelt heeft de profclub Alkmaar contracten afgesloten met H. Jansen van de Kennemers en J. Los van Ajax.

Voorts heeft de profclub de Graafschap een contract afgesloten met H. Jonker van AGOV V.

#### Engeland bestrijdt V.N.-recht inzake Cyprus-kwestie

NEW YORK - In verband met de eis van Griekenland om de kwestie Cyprus op de agenda van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties te plaatsen heeft de Britse afgevaardigde Selwyn Lloyd gezegd: „Ik geloof dat dit een geval is dat op duidelijke wijze de politieke wijsheid van de Algemene Vergadering zal kunnen aantonen“.

Zo men weet stelt Engeland zich op het standpunt dat de kwestie Cyprus een binnenlandse aangelegenheid is.

Intussen plaatst de agenda commissie de kwestie Cyprus wel op de agenda.

#### Demonstratie had averechts effect

BITSBURG - Zij die de dood van den bij de ontloffing van een petroleumtank waren Amerikaan se en Franse officieren en Duitse burgers. De groep, die de installaties kwam inspecteren stond op de tank zelf, die ontlofte. Men keek naar demonstratie van de brandweer. Teneinde deze demonstraties een levendig beeld te geven had men petroleum in brand gestoken. Hierdoor schijnt de ontloffing ontstaan te zijn.

Er was nog een andere tank, die 200.000 gallon benzine bevatte en die in ernstig gevaar verkeerde ook te ontploffen, doch deze wist men te behouden.

Behalve de 22 personen die direct gedood werden, werden 12 andere ernstig gewond. Een van hen stierf korte tijd later.

Bitsburg ligt dicht bij de grens met Luxemburg. Er zijn op deze basis pilootloze Amerikaanse bommenwerpers gestationneerd sedert het begin van dit jaar. Dit zijn zgn. „Matadors“.

#### Colaborateur ontslagen

SHERIDAN - Luitenant Kolonel Harry Fleming, beschuldigd van samenwerking met de communisten aan krijgsgevangen gemaakt te zijn in Korea, is vandaag door een militair hof veroordeeld tot ontslag uit de militaire dienst en het doen van afstand van alle betalingen en toelagen - o.a. de aanspraken op pensioen.

Het hof bestond uit elf leden. Het beaadslaagde 12 uren voor het deze beslissing nam.

Tal van medegevangenen van Fleming waren in de rechtszaal aanwezig toen het vonnis werd uitgesproken.

PARIS. - Het Franse ministerie van binnenlandse zaken heeft thans officieel medegedeeld, dat de Parijsse hoofdcommissaris Jean Dides is geschorst omdat hij in het bezit is bevonden van documenten betreffende de landsverdediging. De afkomst en de bestemming der papieren kon of wilde hij niet opgeven.

Een militaire rechtbank is bezig met het onderzoek naar het uitlekken van geheimen, waarbij de veiligheid van de staat is betrokken. Er is een inval gedaan bij het communistische landbouwblad „La Terra“.

Dides is als hoofdcommissaris aangesteld door de gewezen prefect van politie Jean Baylot, die kort nadat Mendes France aan het bewind kwam, is vervangen.

Een gerechtelijke vervolging is intussen nog niet tegen Dides ingesteld.

Omtrent de arrestatie en schorsing van de hoofdcommissaris meldt Reuter dat officieren van de veiligheidsdienst Dides aanhielden Zaterdagmorgen toen hij het ministerie voor Marokkaanse en Tunesische aangelegenheden verliet. Dides verzette zich heftig toen hij omsingeld werd, zo heftig dat een van de mensen van de veiligheidsdienst ernstig gewond werd en naar een hospitaal moest worden gebracht. Dides werd echter overmeesterd en naar het bureau van de Sureté Nationale gebracht. Hier werd hij allereerst ondervraagd door het hoofd van de Franse contraspionage, Roger Wybot.

#### EN CONTRA-SPIONNAGE

De Russische Hoge Commissaris in Berlijn Poesjkov deelde zijn Amerikaanse ambtgenoot Conant schriftelijk mede, dat in de laatste tijd in Oost Duitsland „400 voor Amerikaanse spionage centra in West-Berlijn en West-Duitsland werkende agenten“ zijn gearresteerd. Hij deelde voorts mede dat de laatste dagen nog ongeveer 100 „Amerikaanse spionnen“ in handen der autoriteiten in de Russische zone zijn gevallen. Uit de verhoren zou zijn gebleken dat de agenten kinderen gebruikten voor het doorsnijden van telefoonraden, het gooien van zand in lokomotieven, het verspreiden van pamfletten, enz. enz.

#### De opvoeding van het Joodse weesje

AMSTERDAM - De redactie van een nieuw Israelietisch weekblad schrijft in jaar commentaar op het besluit van de Amsterdamse voogdijraad Betty Meljado in een neutraal gezin te plaatsen.

Het nieuwe besluit van de voogdijraad is de waardering als vrucht van een nader beraad; er ware veel ergernis voorkomen, indien men de opgegeven overwegingen vroeger goed door dacht had. Hiermee is niet gezegd, dat deze oplossing in onze ogen bevredigend is van opvoedkundig standpunt uit; wij hopen echter dat op deze manier de harmonische opvoeding van het meisje bevorderd kan worden.

Zulk een harmonische opvoeding kan dit meisje naar onze mening slechts in een Joodse omgeving vinden.

Elke mededeling over Betty Meljado roept onmiddellijk Anneke Beekman in gedachten. Wanneer wordt Anneke gevonden? Is het geen schande voor de Nederlandse justitie en politie dat Anneke thans natuurlijk dank zij de medewerking van katholieke geestelijken, opnieuw onvindbaar blijft? zo besluit het commentaar.



Op het vliegveld Idlewild (New York) wordt de kampioen zwaargewicht boksen Rocky Marciano door zijn vrouw met een kus begroet voor zijn vertrek naar Los Angeles.

#### NIEUWS IN 'T KORT

PARIS - Maandag a.s. wordt er te Washington een conferentie geopend over Indo China, welke drie dagen zal duren. Van Franse zijde nemen hieraan deel de

minister voor de betrekkingen met de verbonden staten Guyla Chambre, de Franse commissaris-generaal in Indo China, generaal Ely, de Franse minister van



## KRACHTPROEF VOOR DE LABOURPARTIJ

Misschien hebben Clement Attlee en Aneurin Bevan tijdens hun trip naar Moskou, communistisch China en andere landen van het Verre Oosten meermalen ernstig van gedachten gewisseld over hun onderlinge meningsverschillen. — Meningsverschillen waardoor de eenheid en de kracht van de Labourpartij al enkele jaren lang ernstig op de proef gesteld is. Van enige toenadering tussen de twee leidende Britse socialistische partijen bekend, doch zouden zij een basis gevonden hebben waarop ze kunnen komen tot één grote politieke gedragslijn, dan treffen ze, in Engeland terug, in elk geval de onaangename situatie, dat de verdeeldheid daar tijdens hun Aziatische trip alleen nog maar groter geworden is.

Een voeg teken aan de wand was het in begin September gehouden congres van het grote verbond van Britse vakverenigingen, de TUC. Terzake van de meest brandende kwestie — de Duitse herbewapening — kreeg het bestuur op zijn voorstel om positief te staan tegenover het betrekken van Duitsland bij de verdediging van het Westen een veel geringere meerderheid dan verwacht kon worden. Diezelfde kwestie zal een belangrijke rol gaan spelen op de jaarlijkse Labour-conferentie, welke in de badplaats Scarborough wordt gehouden.

Van Bevan is bekend, dat zijn standpunt dat der Westduitse socialistische sterk benadert: liever proberen door onderhandelingen met Moskou de Duitse eenheid te herstellen, dan door het bevopen van West-Duitsland gevaar te lopen dat de Sowjets nog minder handelbaar worden.

Attlee en de vroegere minister van buitenlandse zaken Morrison staan daartegenover dicht bij de Europese politiek van Churchill en Eden; zij wijzen in het belang van het Westen een herbewapening van West-Duitsland niet af. En daarmee is de grote controverse voor Scarborough al weer geschapen, waarbij afgewacht moet worden in hoeverre de houding van het TUC ook van invloed zal zijn op de kracht van de oppositie op het partijcongres.

De leidende figuren van Labour begrijpen terdege, hoe gevaarlijk de toestand worden kan als hun partij te Scarborough de prooi wordt van een hopeloze verdeeldheid. Engeland nadert zo langzaam weer de periode van de algemene verkiezingen en nog steeds wordt er ernstig rekening mee gehouden dat Churchill het sein voor verhoogde parlementaire ontbinding geven zal, wanneer zulks de conservatieven goed uitkomt. Ernstige meningsverschillen in Labour vallen zeker onder de categorie van zulke goede gelegenheden; daarom heeft Morrison aan het slot van het congres der vakverenigingen dan ook een hartstoechtelijk pleidooi gehouden voor eenheid, in het belang van Engeland in het algemeen en dat van de Labourpartij in het bijzonder.

Scarborough wordt een krachtproef voor Labour. En als Attlee c.s. zich daar zwak zou tonen, weet Churchill dat hij toeslaan kan. De bekende Sir Winston heeft de reputatie dat hij dergelijke kansen nimmer onbenut pasteren laat.

## Onderscheiding voor Lavrentief

MOSKOU - Lavrentief, de Russische ambassadeur te Teheran, heeft wegens zijn voortreffelijke diplomatieke arbeid in de Perzische hoofdstad een onderscheiding gekregen.

Zo men zich zal herinneren gingen na de val van Mossadeq geruchten dat Lavrentief in ongenade was gevallen. Deze geruchten blijken dus niet waar... of hij heeft juist aan deze geruchten de onderscheiding te danken.

## Ook Duitsland houdt bij nieuwbouw rekening met defensie

HEIDELBERG - Het hoofdkwartier van het Amerikaanse leger in Europa te Heidelberg heeft bekendgemaakt, dat men, ondanks Duitse protesten, zal voortgaan met het aanbrengen van kamers voor ontplofbare stoffen in bruggen als „voorzorgsmaatregel tegen alle eventualiteiten”. Dit betekent echter nog niet, dat alle bruggen, als de nood aan de man zou komen, zouden worden vernield. Militaire noodzaak zou uitmaken, welke bruggen eventueel moeten worden opgeblazen, aldus deze mededeling.

In de afgelopen jaren hebben de geallieerden in West-Duitse bruggen kamers voor ontplofbare stoffen aangebracht om vernieling van de bruggen in geval van een Russische invasie te vergemakkelijken.

In April 1951 deelde bonds-kanselier Adenauer reeds in de bondsdag mede, dat zijn regering al het mogelijke had gedaan om dit te voorkomen.

Adenauers verklaring volgde toen op protesteren, dat de geallieerden gaten in de Loreleirots

bij Bingen hadden geboord, volgens de communistische propaganda om de rots op te blazen en de middenloop van de Rijn in een meer te veranderen om in geval van oorlog een Russische opmars te hinderen. De Franse hoge commissie maakte toen bekend, dat op de rots „militaire maatregelen” werden getroffen doch ontkend werd, dat het in de bedoeling lag de Rijn te blokkeren.

## KOEBOJAMA OVERLEDEN

TOKIO - Aikitsji Koebojama, een der Japanse vissers die in Maart j.l. getroffen werd door radioactieve as afkomstig van een Amerikaanse waterstofbom-proef, is te Tokio in een ziekenhuis overleden. Hij leed aan geelzucht en longontsteking.

Het is het eerste geval met dodelijke afloop onder de 23 getroffenen.

Het Japanse ministerie van buitenlandse zaken heeft reeds eerder de Verenigde Staten Naf. 12.500.000 schadevergoeding gevraagd wegens de schade die de proefnemingen de Japanse visserij berokkende.

De anti-Amerikaanse gevoelens in Japan zijn door het gebeurde sterk aangewakkerd.

## Japans-Vietnamese betrekkingen

SAIGON - Vietnam en Japan zijn overeengekomen diplomatieke missies uit te wisselen.

Vietnam en Groot-Brittannië zijn overeengekomen dat de Vietnamese consulaten in Hongkong en Singapore mag vestigen.

## Ere-Doctoraat voor Van Beinum

AMSTERDAM - Ter gelegenheid van de tournee van het Concertgebouw-Orkest door Amerika zal de Rutgers University te New Brunswick Eduard van Beinum het ere-doctoraat in de muziek aanbieden.

Deze onderscheiding is eerder ten deel gevallen aan Serge Koussevitsky. Het Concertgebouw Orkest treedt op 14 October te New Brunswick op.

## Sensationele ontsnapping van Poolse vissers

WITBY - Te Whitby in Yorkshire zijn zeven Poolse vissers, afkomstig van een Poolse trawler naar het politiebureau gebracht, waar zij een verzoek tot asiel hebben ingediend.

De Poolse trawler waarop de mannen voeren werd opgemerkt door een trawler uit Whitby toen hij lichtsignalen gaf. De Engelse trawler kwam langszij en de schipper van de Engelse boot ging aan boord van de Poolse vissersschuit. De bemanning maakte hem duidelijk dat men 'n haven wilde binnenlopen. Hij hielp hen de haven van Whitby te bereiken en ontdekte onderwijl dat de schipper van de Poolse logger in een WC zat opgesloten. Ook de politieke officier aan boord zat opgesloten en had, kennelijk doordat hij tegenstand had geboden, verwondingen opgelopen. Met hem waren zes andere leden van de bemanning opgesloten.

Toen de Poolse boot eenmaal in de haven van Whitby was aangekomen gingen de zeven mannen van boord en werden de „gevangenen” vrij gelaten. De politieke officier werd naar een hospitaal gebracht en behandeld, waarna hem het recht werd verleend weer aan boord van de trawler te gaan.

De stroom van Poolse zeelieden die Asiel in Engeland zoeken is de laatste dagen groot. Op 18 September peddelden drie Poolse zeelieden in een klein bootje de haven van Northumberland binnen; gisteren zocht een steward aan boord van een Poolse passagierschip in Londen de vrijheid.

## Raad van Europa voor Godsdienst-vrijheid

STRAATSBURG - De Raad van Europa heeft vandaag met algemene stemmen een resolutie aangenomen welke de religieuze onderdrukking in de satellietstaten van midden- en oost Europa veroordeelt. Een Zweeds conservatief afgevaardigde had de motie ingediend. In de resolutie wordt er de aandacht op gevestigd dat vooral de Katholieke Kerk te lijden heeft onder de godsdienstvervolgingen.

Twee socialistische afgevaardigden onthielden zich van stemming na er op gewezen te hebben dat niet alleen in communistische, doch ook in andere landen, zoals bevoorbeeld Spanje, godsdienstvervolging voorkomt.

## Amerika eist van Europa eigen inspanning

WASHINGTON - Charles Wilson, de minister van defensie van de Verenigde Staten zeide vandaag dat het probleem van de herbewapening van Duitsland en de opnemingen van dit land in het Westerse verdedigingssysteem in de eerste plaats een probleem is dat door de Europese landen moet worden opgelost.

Tenzij de regeringen en volkeren van de Europese landen zich realiseren hoe de werkelijkheid is, is er voor ons Amerikanen op het ogenblik weinig te doen. Alle moeilijkheden zijn te overbruggen indien men in Europa eens oever de eeuwenoude vete zou willen heenstappen en als men de moed zou kunnen opbrengen in de toekomst te kijken.

## Amerika geschokt door dood van Japanse visser

TOKIO - Direct nadat hij vernam van de dood van de visser, die aan de gevolgen van de besmetting der radioactieve stoffen het leven liet, heeft de Amerikaanse ambassadeur John Allison een verklaring afgelegd waarin hij zeide: „Ik spreek namens de regering en het volk van de Verenigde Staten wanneer ik mijn grote droefnis en spijt betuig met dit ongelukkig gebeuren. Mijn diep medeleven gaat uit naar de familie van de overledene”.

Blijkens een verklaring van de doktersman het hart van de vissersman het bevestigd. Hij kreeg twee dagen geleden de eerste hartzakken en zijn toestand werd plotseling zeer kritiek. De geelzucht en eerste tekenen van longontsteking vertoende hij al ruim een maand geleden.

## Eindhoven herdenkt de bevrijding

DEN HAAG - President Eisenhower heeft de leden van de bond van oud-leden van de 101ste Amerikaanse luchtlingsdivisie, die in Eindhoven de viering van de bevrijding gaan bijwonen, een boodschap gezonden. Deze divisie heeft tien jaar geleden deelgenomen aan de bevrijding van Zuid-Nederland.

De president geeft de mannen zijn beste wensen mee. „Tien jaar geleden deelde de dapperste mannen van de 101ste luchtlingsdivisie met het kranige Nederlandse volk de hel van oorlog en veldslagen. De glorieuze doch langzame vorderingen van die dagen, waaraan ook plaatsen als Nijmegen en Arnhem herinneringen bewaren, kunnen en mogen wij niet vergeten.” „Nu gij eer gaat bewijzen aan een geestelijke dapperheid en een moedige doelbewustheid, die nationale grenzen overschreed, verzoek ik U aan onze Nederlandse vrienden de warme gevoelens van bewondering en eerbied van het Amerikaanse volk jegens hen over te brengen”, aldus president Eisenhower.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

## BEKENDMAKING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij ter voldoening van de Motorrijtuig- en motorbelastingverordening 1928 (Ab. 1953 No. 10), bekend dat de volgende automerplaten zijn ingetrokken, t.w. A-499; A-906; A-2327; A-3022; A-3042; A-3058.

## VERJARING

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba vestigt er de aandacht op, dat alle vorderingen ten laste van de Nederlandse Antillen wegens leveringen e.d. gedaan gedurende 1953 en de eerste 6 maanden van 1954, voorzover deze betrekking hebben op de dienst 1953,

VOOR 30 SEPTEMBER A.S.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend. Vorderingen na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge art. 28 van de Curaçaosche Comptabiliteitswet verjaard en kunnen derhalve niet meer worden betaalbaar gesteld.

## ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT

**DRINK NESCAFÉ**  
WITHOUT CAFFEINE

*It will not affect your nerves or your sleep*

THE TRADE MARK OF QUALITY

Available in all Drug Stores and Principal Groceries



ZE ZIJN ER DOL OP...  
nog voor ze erbij kunnen!

Heeft U er wel eens op gelet hoe kinderen bepaalde voorkeuren tonen? Zij hebben hun lievelings-spelletjes, hun lievelings-speelgoed, ... ja zelfs hun lievelings-SOEP! En de kans is groot, dat dat CAMPBELL'S CHICKEN NOODLE SOEP is!

Iedere lepel soep is doortrokken van de heerlijke smaak van dikke, malse kippen — het werd langzaam getrokken om een goudgele bouillon te krijgen ... met even goudgele ei-noodles en een overvloed van malse stukjes kip.

Dien vandaag nog Campbell's Chicken Noodle soep op!



**Campbell's**

CHICKEN NOODLE SOEP

Gecondenseerd waardoor U meer waarde geboden wordt  
Let op het rood-witte etiket



**Years Ahead of them All**

No adverse effects to nose, throat and sinuses from smoking Chesterfield. From the report of a medical specialist who has been giving a group of Chesterfield smokers regular examinations every two months for well over a year.

**Much Milder CHESTERFIELD**



## Eden rekent op succes van Negenmogendheden-Conferentie

LONDEN - Eden heeft vandaag te Londen verklaard dat iedereen ook de Franse regering, het er mee eens is dat West Duitsland niet langer in de positie van minderwaardigheid in Europa kan blijven verkeren. Bovendien is iedereen, ook West Duitsland, het er over eens dat de bewapening van het Europese continent onderwerp moet zijn van een of ander algemeen systeem van controle en beperking. Er is evenmin weerstand tegen het denkbeeld van de NAVO en het Pact van Brussel instrumenten zijn die zouden kunnen dienen om deze twee principes te bevorderen.

Door het samenvoegen van deze twee principes zou Europa versterkt en verenigd kunnen

worden. Dan zullen wij in staat zijn de toekomst met meer vertrouwen tegemoet te gaan.

Alle landen hebben de uitnodiging tot de conferentie van nederwaardigheid in Europa kan blijven verkeren. Bovendien is iedereen, ook West Duitsland, het er over eens dat de bewapening van het Europese continent onderwerp moet zijn van een of ander algemeen systeem van controle en beperking. Er is evenmin weerstand tegen het denkbeeld van de NAVO en het Pact van Brussel instrumenten zijn die zouden kunnen dienen om deze twee principes te bevorderen.

De beste dienst die wij de vrede kunnen bewijzen is Europa sterk te maken. Indien Duitsland buitengesloten zal worden zal het zijn eigen weg gaan en wij weten allen wat dat zou betekenen.

In diplomatieke kringen in Londen meent men uit bovenstaande verklaring van Eden te kunnen afleiden dat hij een sterke verzekering van Mendes France heeft ontvangen, dat Frankrijk geen bezwaar zal maken tegen Duitslands lidmaatschap van de NAVO en dat Engeland er geen bezwaar tegen heeft als het Pact van Brussel het frame zal zijn voor een grotere Europese samenwerking.

Het schijnt dat enkele landen de wens te kennen hebben gegeven dat behalve Duitsland en Italië ook Denemarken en Noorwegen tot het pact van Brussel toetreden.

## Journalist maakt wereldreis

BOSKOOP - De luchtvaartjournalist Hugo Hooftman uit Boskoop zal op Maandag 27 September van Schiphol vertrekken voor het maken van een vliegtocht om de wereld. Hij maakt deze vlucht per toeristenklasse. De tocht gaat van Amsterdam via Cairo, Bangkok, Tokio, Honolulu, Los Angeles en New York naar Amsterdam. Gebruik zal worden gemaakt van vliegtuigen van de KLM, de "Pan American World Airways", de "United Air-Lines" en de "American Airlines". Hij zal ongeveer vier weken over de reis doen. Doel van de tocht is aan te tonen, dat een vlucht waar bij alleen wordt gebruikt gemaakt van de toeristenklasse rond de wereld goed mogelijk is.

## Raketproeven in Sahara

GOETTINGEN - Franse geleerden, die zich met stratosfeeronderzoekingen bezig houden, hebben Duitse collega's uitgenodigd met hen samen te werken bij proefnemingen in de Sahara, waarbij raketten tot zeer grote hoogten - 120 kilometer - omhoog zullen worden geschoten. De geleerden staan, bij het onderzoek naar de toestand in de hoogste luchtlagen, nog voor zeer vele onopgeloste vraagstukken. De proefnemingen zullen acht October aanstaande beginnen.

## Spionage in West-Berlijn's Bestuursapparaat

BERLIJN - De secretaresse van dr. Guenther Klei, voormalig minister in West-Berlijn voor federale aangelegenheden, is aangehouden, verdacht van verduistering van documenten en activiteit ten behoeve van een spionagedienst. Belangrijke geheime documenten, die verdwenen waren, zijn teruggevonden.

## Dakota botste met gieren

BOMBAY - Twee gieren zijn nabij Bombay, op 1.000 meter hoogte, in botsing gekomen met een Dakota van de Birmaanse luchtvaartmaatschappij. De vogels sloegen door de ruiten en kwamen in de cockpit terecht. De vlieger en de radio-telegrafist liepen verwondingen op, de gieren kwamen om het leven.

Het vliegtuig, dat 21 passagiers aan boord had, kon veilig landen op het vliegveld Dum-Dum by Bombay.

De retourvlucht naar Birma moest worden uitgesteld, aangezien de hydraulische en de reminstallatie van het vliegtuig beschadigd waren.

## Tamburini overleden

FLORENCE - De Italiaanse pianist Alessandro Tamburini, die vijftien jaren van zijn muzikale carrière in Argentinië woonde en werkte, is gisteren in Levanto aan de Italiaanse riviere in de leeftijd van 55-jar overleden. Zijn eerste kennismaking met Latijns Amerika dateert van 40 jaar geleden, toen hij op 15-jarige leeftijd een tournee door Zuid-Amerika maakte.

## Chou blijft hameren op „bevrijding” van Formosa

HONGKONG - De communistische Chinese premier Tsjou en Lai heeft verklaard dat de bevrijding van Formosa een volkomen binnenlandse aangelegenheid is, waarmede de Verenigde Staten zich niet hebben te bemoeien. Iedere poging om Formosa onder beheer van de Verenigde Naties te stellen of iets dergelijks is „volkomen onaanvaardbaar”.

Hij drong voorts in zijn verklaring aan op een nieuwe conferentie zoals Geneve ter oplossing van de Koreaanse kwestie. Tijdens de conferentie van Geneve hadden de „vredelevende landen” de Amerikaanse belemmeringen weten te overwinnen - aldus de communistische Chinese premier.

Sprekende over binnenlandse aangelegenheden bevestigde de premier dat de overstromingen in Midden China het landbouwproductieplan voor dit jaar in de war hebben gestuurd. De productie ligt weliswaar hoger dan verleden jaar, doch toen werd het productieplan eveneens gedwarsboomd door natuurrampen. De voedselproductie over 1953 is echter vijfmaal zo hoog geweest als over 1949.

Sprekende over de steun die de Sowjet Unie China verschaftte zeide hij dat de Sowjet Unie hielp bij de uitvoering van 141 grote industriële projecten. Deze steun blijft een zeer belangrijke factor bij de uitvoering van het vijf-jaren-plan.

Naar schatting zijn 80 miljoen mensen dakloos geworden door de overstromingen van de Jangste en de Hoel.



Dr. CECCARELLI, de Italiaanse arts-hypnotiseur, die vier dagen demonstraties over hypnose geeft. Elders in deze editie geven wij een verslag van de eerste demonstratie, welke gisteravond voor een uitverkocht De Veer Theater werd gegeven. Dr. Ceccarelli bleek in zijn vak een waar grootmeester.

## Zegenrijk aspect van atoomonderzoek wordt onvoldoende belicht

NEW YORK - De neiging van het Amerikaanse publiek om in de atoomenergie slechts een militair instrument te zien is geheel en al het gevolg van de Sowjet-propaganda, zo heeft Lewis Strauss, voorzitter van de Amerikaanse atoomcommissie, verklaard. Deze propaganda is er op gericht om de wereld een „atoomontwapeningspact” op te dwingen, dat slechts voor de Sowjet-Unie voordelig zal zijn.

Er valt echter op te merken, dat onze kinderen „dank zij de atoomenergie over zoveel electriciteit zullen kunnen beschikken als zij willen, en er zo weinig voor zullen behoeven, dat zij geen rekening met de prijs zullen behoeven te houden. „Hongersnood” zal in de wereld niet meer voorkomen en het leven der mensen zal verlengd worden, want de atoomwetenschap zal het geheim van leven en dood hebben ontdekt”.

Strauss zeide dit in een toespraak voor de Amerikaanse nationale bond van wetenschappelijke schrijvers.

## Crisis in Beiroet

BEIROET - Sami Bey El Solh is benoemd tot eerste minister van Libanon, nadat een poging van Abdalla El Jaf tot het vormen van een kabinet was mislukt. Sami Bey El Solh was laatstelijk in 1952 premier. Hij is reeds begonnen met het raadplegen van parlementsleden.

## Anglo Iraniane verliest Romeins olie-proces

ROME - Een rechtbank te Rome heeft de vordering van de Anglo Iranian Oil Company tegen de Italiaanse maatschappij Supor ontzegd, om in het wettige bezit te worden gesteld van ladingen olie, welke verleden jaar door de Supor naar Italië waren gebracht. De maatschappij werd veroordeeld tot de betaling der kosten van het geding, welke ongeveer twee miljoen lire bedragen (ruim Naf. 6.000). Het geding betrof 8 ladingen Perzische olie, ongeveer 88.554 ton, welke door de Italiaanse maatschappij werden afgenomen. Na de nationalisatie van de olie-industrie in Perzie wilde de Engelse maatschappij haar rechten op olie, afkomstig uit het concessiegebied van de maatschappij in Perzie handhaven.

De maatschappij heeft soortgelijke gedingen lopen tegen andere Italiaanse firma en Japanse importeurs van olie.

## „Moskou Molly” gevaarlijk voor eenzame Yanks

WASHINGTON - De geïsoleerde Amerikaanse soldaten op de basis van de luchtmacht in het Noord-Westen van Groenland zijn gewaarschuwd om niet te luisteren naar de radio-uitzendingen van „Moskou Molly”, een onbekende vrouwelijke omroepster met een „zachte stem”. De autoriteiten op de luchtbasis van Thule zijn door haar optreden verontrust want zij onderbreekt haar programma's van rumba's en foxtrots met bijzonder slimme communistische propaganda. De naam „Moskou Molly” is haar door de Amerikaanse soldaten gegeven. Zij spreekt haar Engels met een voortreffelijk Amerikaans accent.

## Duitsland moderniseert wegen-net

BONN - Dr. Hans Seeböhm, de West-Duitse minister van Verkeer, heeft in Keulen bekend gemaakt, dat hij een plan heeft opgesteld om in tien jaar 75.000 kilometer van het Duitse wegennet aan de moderne eisen aan te passen. De kosten van het plan worden op 23 miljard mark geschat.

De minister hoopt er volgend voorjaar aan te kunnen beginnen. Het programma omvat de aanleg van 900 kilometer nieuwe autostrada's. Seeböhm zei, dat het Duitse wegennet reeds lang niet meer aan de eisen van het steeds intensiever wordende verkeer voldoet. Sedert 1949 is het aantal motorvoertuigen in de bondsrepubliek met 350 procent gestegen en het loopt nu naar de vijf miljoen.

## Poolgebied wordt 's werelds luchtfront

WASHINGTON - Het tijdschrift „Aviation Age” schrijft in zijn laatste nummer dat de Sowjet Unie bijna haar gehele macht aan lange - afstandsboommenwerpers heeft gelegerd in bases langs de kust van de noordelijke IJszee. Volgens het blad bevindt zich hier „ongeveer zestig procent der gehele Sowjet-luchtmacht, gereed om in geval van oorlog het Amerikaanse vasteland via de Noordpoolroute aan te vallen”.

Het blad wijst er in dit verband op, dat de Verenigde Staten en de Sowjet-Unie de poolroute

beschouwen als de voornaamste luchtweg voor aanvallen op elanders grondgebied in de on- verhoopt een derde wereldoorlog zou uitbreken.

NEW YORK - Het is bekend, dat Sowjet-onderzoekers zich in de Stille Oceaan bevinden, zo heeft admiraal Robert Carney, de Amerikaanse stafchef voor „Naval Operations” verklaard. Op sommige gebieden heeft de Sowjet-marinesterkte de mogelijkheid om in de komende paar jaar hetzelfde peil te bereiken als de Amerikaanse.

In het grote geheel lag een dergelijke gelijkheid nog niet in het verscheid doch de Sowjet-Unie toonde op het gebied van kruisers, motortorpedoboten en onderzoekers een „formidabele kracht”.

VIER VLUCHTEN WEEKELYKS NAAR

**PORT AU PRINCE**

SUPER-6 CLIPPERS\*  
VERTREK 11:00 V.M. MAANDAG,  
DINSDAY, DONDERDAG EN ZATERDAG

**\$115.20** EERSTE KLAS  
(V.S.) RONDREIS

Zie Uw reisbureau of

**PAN AMERICAN**

S. E. L. Madura & Sons, Inc., Generale Agenten  
Aruba: Nassaustraat - Tel. 1735 - 1736  
Willemstad: Ruyterplein #4 - Curacao - Tel. 1200



SATISFACTION is what you really want in beer!

Day after day the supreme quality of Schlitz gives more satisfaction to more people than any other beer in the world.

Ask for Schlitz, the greatest name in beer.

*If you like beer you'll love Schlitz*

Just the kiss of the hops...No bitterness



The Beer that Made Milwaukee Famous

## Rustige nacht voor Heilige Vader

ROME - Z. H. de Paus heeft een tamelijk rustige nacht doorgebracht. Hikaanvallen deden zich niet meer voor. Hij ontving zoals gebruikelijk hedenmorgen bezoek van zijn lijfarts. Z. H. heeft vanmorgen besprekingen gevoerd met hoge functionarissen van het Vaticaan over kerkelijke aange-

legenheden. Morgen zal de Paus een internationaal congres te Rome toespreken.

## High Blood Pressure

If High Blood Pressure makes you dizzy, have pains around heart, headaches, short breath, indigestion, palpitation, and swollen ankles, you can get almost instant relief from these dangerous symptoms with HYNEX. Ask your chemist for HYNEX today and feel your pressure in a few days.

**VOORKOMT DIEFSTAL van Uw waardevolle vulpen ! !**

Laat er Uw naam in graveren! - Prijs slechts f 1.25 - Dit kan gebeuren in goud, zilver, rood, groen, blauw of wit

**ARUBA BOEKHANDEL** NASSAUSTRAT 94. - TELEFOON 1273 - ORANJESTAD



## DESEMPLEO

Pa mas cu den e ultimo seis pa ocho luna un aumento mayor bao di desempleadonan a tuma luga riba nos isla, den ningun sentido e situacion ta inquietante. E aumento di desempleo, basta cu ningun circunstancianan particular presenta, muy probable ta di caracter temporal y principalmente ta consecuencia di terminacion di diferente proyectonan grandi den mundu di construcion. Empresa nna Arubano sin embargo, ta tuma diferente trabanon nobo atrobe; intercambio cerca Kellogg e trabao lo caba completamente medio October.

E pedico di Lago na Nederlandse Maatschappij voor Havenwerken ta bini, en cuanto tur esaki ta concerni, na bon ora y muy probable cu asina Havenwerken cuminsa, un gran cantidad di e personanan cu awor ta buscando trabao lo por cuminsa traha aya. E cantidad di patronnan di trabao den mundu di construcion no ta completamente estable (loque ta jammer).

Entre tanto a queda dificil pa menciona e number preciso di e esunnan cu ta buscando empleo. E registro di buscadornan di em-

pleo (y yudamentu na hanja un esfera nobo di actividad) cerca Departamentu di Asuntunan Social ta socede enteramente riba base di espontaneidad. Nos ta conscha tur personanan cu ta buscando empleo di bai cerca Asuntunan Social pa laga inscribi nan mes. Riba terreno di emplea e obreronan Asuntunan Social ta efectua tarear positivo, mientras un registro ta duna autoridat publica un mhor impresion di e situacion pa tuma medidanan eventual.

## Cacho-, galinja- y cabritonan den sala di Raad

Cerca Ellandsraad tin, manera ta conoci diferente obhetonan pendien te, cu tin conexon directo of indirecto cu criamentu di galinja-, cabritu- y cachonan.....

E departamentunan a refexiona nannes riba e obhetonan aki y a duna cuenta riba esey.....

## Cachonan lo disparee

Un di e propuestonan di „Bestuur“ tabata na yega awor na liquidacion di e cachonan di caya, cu ta causa molestia y ta produci un peliger di contagio. Bestuur a sugeri pa sigi por lo pronto e unico via ehecutable esta, pa encarga polis pa tira e cachonan mata y quita nan for di caminda. Bestuur a admitti cu esaki no ta e via ideal, pero no ta weta un otro solucion den e situacion actual.

Durante di un reunion publica a worde dieldi riba un proposicion di sr. Eman, quende a demostra di ta un adversario pa tiramentu di bestianan, pa debole e proyecto pa e Departamentunan.

Den e segundo ra orthea general nos ta leze awor, cu e proyecto no a ricibi ningun obheccion mas. Un miembro a pidi pa duna permit na teneadonan di vergunning pa posee un scopet di jaag, pa tira tur cachonan mata y ta worde hanja ta camna los den eunucu, en bista cu hopi blaha ta net e bestianan aki ta esnan, cu ta produci hopi danjo na existencia di cabritu- y carnenan cu ta pertenece na criadonan di bestia chiqui di buena fé.

## Bestianan di pluma

Den un proposicion pa cambio mentu di e ordenanza di polis tabata para tenre otros un sugestion pa prohibi habitantenan di stad, criamentu di mas cu diez galinja sin permit di e autoridat publico. Esaki a worde haci pa e moti bo dje molestia cu criadonan di galinja ta causa vecinjanan.

D ene rapporte general nos ta leze cu diferente miembronan ta di opinion, cu e stipulacionnan nobo aki ta worde demasiado interveni d enlibertad personal di e esfera di bida dje habitantenan di e isla. E ordenanza lo ta nifica den diferente casonan cu strobamentu lo worde crea pa esnan, cu awor ta cria galinja como un entrada extra. Ademas e miembronan ey ta puntra nannes, com e Bestuurscollege por a yega pre-

## CAPRI NIGHT CLUB

PRESENTS ON

Saturday Sept. 25th

Dr. Ceccarelli

World's Famous Hypnotist

DINE AND DANCE AT  
THE CAPRI

Excellent cuisine

Wonderful service

FOR RESERVATIONS CALL 1279

## NIEUWS IN 'T KORT

**BERGAMO** - De Italiaanse tenor Alessandro Dolci is te Bergamo in Noord-Italië op 74-jarige leeftijd overleden.

**JEFFERSON** - Het aantal doden onder de opstandige gevangenen is inmiddels gestegen tot 4. Uit de laatste berichten blijkt inmiddels dat behalve 30 gevangenen ook 3 bewakers vrij ernstig zijn gewond.



TE KOOP  
GEVRAAGD  
baby-commode

Te bevragen: Tel. 1936

**BITBURG** - Te Bitburg in Duitsland zijn 22 mensen om het leven gekomen toen op een vliegveld van de NAVO aldaar een tank met 11000 gallon petroleum ontplofte.

Een Frans-Duitse commissie was juist op het veld aanwezig voor een inspectie.

**ROME** - Z. H. de Paus heeft vandaag 150 pelgrims ontvangen in zijn zomerpaleis.

**NEW YORK** - Heden zal John Foster Dulles in een toespraak tot de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een belangrijke verklaring afleggen over de buitenlandse politiek van de Verenigde Staten.

**WASHINGTON** - Dulles zal in het kader van de negen - mogendheden - conferentie die gaande besprekingen voeren met Churchill zo is in Washington bekend geworden. Het wordt niet waarschijnlijk geacht dat Dulles afzonderlijke besprekingen met Men des France zal hebben. De Amerikaans-Franse verhoudingen blijven opmerkelijk koel.

## Airconditioning is niet duur

U SLAAPT 5 KWARTIER IN EEN UUR . . .

N.V. ELMAR

U weet dat U het beste krijgt als

U een **Exide** koopt



Vervaardigd naar ontwerpen, die gericht zijn op het vervullen van ALLE behoeften op batterij-gebied

Het doet er niet toe, welke speciale, voor Uw bedrijf geëigende eisen U stelt aan Uw batterijen. EXIDE voorziet in elke behoefte, is betrouwbaarder, gaat langer mee en kost minder.

EXIDE BATTERIJEN

(voor licht, middelzwaar en zwaar werk)

OP EXIDE KUNT U VERTROUWEN SINDS 1888

Aruba Trading Comp. - Aruba N.A.

Aruba N.A.

Melk bevat meer voedingsstoffen dan enig ander voedsel

Een  
synoniem  
voor  
ZUIVER

Rapporten van vooraanstaande autoriteiten uit de wereld van de voedingsleer wijzen uit dat melk meer grondstoffen bevat, welke van belang zijn voor een goede voeding dan enig ander soort levensmiddel. De voornaamste bestanddelen voor een goede voeding nodig, zijn: proteïne, vet, carbohydrate, mineralen en vitamines.



Voor valen, die jaar in jaar uit vertrouwen op KLIM, is het bijna een synoniem geworden voor ZUIVER. KLIM melk wordt met zo'n uiterste zorg vervaardigd, dat dokters het speciaal aanbevelen voor babies. In de speciale blikverpakking komt KLIM even fris en vers tot U, als op de dag, dat het werd gemolken uit geselecteerde koeien. KLIM smaakt altijd vers, het is altijd zuiver en veilig. ELKE KEER als U KLIM koopt, koopt U voedzame, betrouwbare melk.



KLIM Pure Safe MILK

Als het van Borden is, moet het wel goed zijn.

Seagram's V.O.  
CANADIAN WHISKY

"Honoured the World Over"

ADVERTEERT  
IN DE ARUBAANSE COURANT

## LOTERIA DI MISA

Ainda tin algun biljehi di e rifa na beneficio di Altar di Misa di S. Teresita na San Nicolas.

Prijs di e biljehi ta fl. 2.50. E loteria ta proba pa Gobierno dia 26 Juli 1954, Landsbesluit no. 4. E sorteo lo tuma luga dia 1 di October p.v. y lo borde hunga bao di control di poliz.

E numbrenan premia lo worde publica door di e Radio Kelkboom y Arubaanse Courant.

Purba bo suerte na tempu! Hopeni bez premianan ta tai den numbrenan cu ta queda.

(Adv.)

## Minister Luns bepleit Europese integratie

**NEW YORK** - Minister Luns heeft bij zijn aankomst in New York als Hoofd van de Nederlandse delegatie naar de algemene vergadering der Verenigde Naties tegenover journalisten onder meer verklaard, dat Nederland zich volledig ervan bewust is, dat Duitsland een belangrijke rol bij de verdediging van West-Europa dient te spelen, doch dat Frankrijk een wezenlijk aandeel in iedere verdedigingsorganisatie moet hebben. Frankrijk is van essentieel belang voor Europa, aldus de heer Luns.

Minister Luns zeide de pogingen van minister Eden om een oplossing van het Europese defensievraagstuk te vinden toe te juichen. Nederland zou ieder Brits besluit om in grotere mate aan een Europees defensiestelsel deel te nemen toejuichen.

Hij voegde er aan toe, het te betreuren, dat de Verenigde Staten niet de candidatuur voor het voorzitterschap van de algemene vergadering der Verenigde Naties van de heer van Kleffens, thans gezant in Portugal, steunden.

For a Lovelier  
Complexion-use  
**PALMOLIVE**



f 0.25

## TE KOOP AANGEBODEN

2 éénpersoons-bedden (die als lit-jumeaux gebruikt kunnen worden, met Simmons Deep Sleep matrassen  
Zo goed als nieuw

1 kinderwagen

Bilijke prijs

Adres te bevragen:  
Tel. 1282, Bureau van dit blad



Don't be  
liverish—  
take ENO'S



Pleasant, refreshing ENO'S "Fruit Salt" is the gentle corrective most of us need to keep the system regular. It is a safeguard against morning liverishness, soothing and settling to the stomach upset by unsuitable food or drink. ENO'S safely relieves over-acidity, a most frequent cause of indigestion, flatulence or heartburn. ENO'S contains no sugar or harsh purgatives. It is particularly suitable for anyone with a delicate stomach. Keep your ENO'S handy—for yourself and your family.

Eno's  
"Fruit Salt"

Sold in bottles  
for lasting freshness

SPECIALLY RECOMMENDED by MEDICAL ACTION,  
RICE HEADACHE, LIVERISHNESS, BILIOUSNESS, INDIGESTION, etc.